

SKRYDŽIO PLANAS / FLIGHT PLAN

ICAO skrydžio plano formas galima gauti Vilniaus ARO, atsisiusi ar pildyti internetu www.ans.lt/skrydzio-planas-1.

Skrydžio planas yra pildomas, laikantis nustatyto formato ir duomenų pateikimo būdo.

1. Skrydžio plano pateikimas

Vadovaujantis Europos komisijos įgyvendinimo reglamento Nr. 923/2012 nuostatomis, skrydžio planas yra teikiamas prieš vykdant:

- a) kiekvieną skrydį arba jo dalį, kuriam bus teikiamos skrydžių valdymo paslaugos;
- b) kiekvieną IFR skrydį konsultacinėje oro erdvėje;
- c) skrydį nevaldomoje oro erdvėje, jei tuo siekiama palengvinti skrydžio informacijos, įspėjimo skelbimo ar paieškos ir gelbėjimo paslaugų teikimą;
- d) skrydį į draudžiamąją, ribojamąją arba pasienio zoną, siekiant palengvinti koordinavimą su atitinkamomis karinėmis tarnybomis arba kaimyninių valstybių ATS tarnybomis ir išvengti orlaivio perėmimo jo atpažinimo tikslu;

Pastaba:

- 1) Skrydžiui aerodromo oro eismo zonoje (ATZ) nebūtina pateikti skrydžio planą.
- 2) Skrydžiui draudžiamosiose ir ribojamosiose zonose arba į tas zonas yra būtina gauti išankstinį karinės vadovybės leidimą.
- 3) Pasienio zona - 4 jūrmylių (7,4 KM) LR nevaldomos oro erdvės dalis nuo LR valstybės sienos, kuri ribojasi su ne ES valstybe nare, į teritorijos gilumą. Atnaujinus vidaus sienų kontrolę, pasienio zona yra 4 jūrmylių LR oro erdvės dalis nuo LR valstybės sienos į teritorijos gilumą.
- 4) Rekomenduojama pilotams neplanuoti ir nevykdyti vietinių skrydžių valdomoje oro erdvėje Vilniaus FIR, kai posūkio punktai yra navigaciniai taškai, esantys ant Lietuvos Respublikos valstybinės sienos su Baltarusijos Respublika ir Rusijos Federacija.
- e) kiekvieną tarptautinį skrydį;
- f) kiekvieną skrydį, kurį planuojama vykdyti naktį, jeigu išskrendama iš šalia aerodromo esančios teritorijos.

ICAO flight plan forms are available at Vilnius ARO and for download or filling out a form online on the website www.ans.lt/en/flight-plan-1.

The instructions for completing those forms shall be followed.

1. Submission of a Flight Plan

In accordance with European Commission implementing Regulation No 923/2012 a flight plan shall be submitted prior to operating:

- a) any flight or portion thereof to be provided with air traffic control service;
- b) any IFR flight within advisory airspace;
- c) for flight within uncontrolled air space in Vilnius FIR, in order to facilitate the provision of flight information, alerting and search and rescue services;
- d) for flight within or into prohibited and restricted areas and border area to facilitate coordination with appropriate military units or with ATS units in adjacent States in order to avoid the possible need for interception for the purpose of identification;

Note:

- 1) For flight within ATZ submission of FPL is not required.
- 2) For flight within or into prohibited and restricted areas prior permission from Military Authority is required.
- 3) Border area is part of the Republic of Lithuania's uncontrolled airspace stretching out for 4 NM (7.4 KM) into the territory from the Republic of Lithuania's state border with a non-European Union state. When the internal border control is resumed, the border area is part of the Republic of Lithuania's airspace stretching out for 4 NM from the Republic of Lithuania's state border into the territory.
- 4) Recommendation for pilots: don't plan and perform local flights in the Vilnius FIR controlled airspace, when turn points are navigation points on the border with Belarus and Russian Federation.
- e) any flight across international borders;
- f) any flight planned to operate at night, if leaving the vicinity of an aerodrome.

2. Skrydžio plano pateikimo procedūros

Skrydžio planas į Vilniaus oro eismo paslaugų žiniavietę (Vilnius ARO) yra teikiamas prieš išskridimą el. paštu briefing@ans.lt, skrydžio planas skrydžio metu (AFIL) siunčiamas atitinkamam ATS tarnybai.

2.1. Teikimo laikas:

Kiekvieno skrydžio, jeigu jį vykdančiam, ketinama kirsti valstybės sienas arba jam teikti skrydžių valdymo paslaugas arba konsultacines oro eismo paslaugas, skrydžio planas pateikiamas taip:

- ne anksčiau kaip likus 120 val. iki EOBT,
- jei skrydžiui gali būti taikomos oro eismo srautų valdymo priemonės – bent prieš 3 val. iki EOBT,
- visų kitų skrydžių – bent prieš 60 min. iki išskridimo arba
- jei skrydžio planas teikiamas per skrydį tokiu laiku, kad būtų užtikrinta, kad atitinkama ATS tarnyba jį gaus bent prieš 10 min. iki tada, kai orlaivis, kaip numatyta, pasieks numatytą įskridimo į skrydžių valdymo rajoną tašką.

2.2. Teikimo vieta:

- a) IFR skrydžių arba mišrių IFR/VFR skrydžių planus ir susijusius pranešimus (pvz., CHG, DLA, CNL) prieš išskridimą galima teikti tiesiogiai į IFPS pagal adresavimo principus, nurodytus AIP ENR 1.11 punkte „Skrydžio plano pranešimų adresavimas“.

Oro erdvės naudotojai, kurie skrydžio planus teikia tiesiogiai, prisiima visišką atsakomybę už visų susijusių IFPS procedūrų laikymąsi, įskaitant ir taisyklingą pranešimų (pvz., IFPS zonos viduje ir išorėje, VFR dalies, Operacinio oro eismo (OAT) dalies) adresavimą.

- b) Skrydžio planai bei susiję pranešimai (pvz., CHG, DLA, CNL) turi būti teikiami į Vilnius ARO el. paštu briefing@ans.lt ar

2. Procedures for the submission of flight plan

A flight plan shall be submitted, before departure, to Vilnius air traffic services reporting office (Vilnius ARO) by email briefing@ans.lt or, during flight (AFIL) transmitted to the appropriate ATS unit.

2.1. Time of submission:

A flight plan for any flight planned to operate across international borders or to be provided with air traffic control service or air traffic advisory service shall be submitted as follows:

- not more than 120 hours before EOBT,
- at least 3 hours before EOBT for flights that may be subject to ATFM measures,
- at least 60 minutes before departure for all other flights or
- if submitted during flight, at a time which will ensure its receipt by the appropriate ATS unit at least 10 minutes before the aircraft is estimated to reach the intended point of entry into a control area.

2.2. Place of submission:

- a) IFR or IFR/VFR mixed flight plans and associated messages (e.g. CHG, DLA, CNL) before departure may be submitted directly to IFPS in accordance with addressing principles set in AIP ENR 1.11 Addressing of flight plan messages.

Direct filers take the full responsibility for compliance with all relevant IFPS procedures including complete addressing (e.g. within and outside the IFPS area, VFR part, Operational Air Traffic (OAT) part) of their messages.

- b) Flight plans and associated messages (e.g. CHG, DLA, CNL) shall be submitted before departure to the Vilnius ARO by email briefing@ans.lt or

Tel./Phone: +370 706 94 694
+370 706 94 618
+370 706 94 747
Mob. +370 610 25 217

Pateikiant skrydžio planą telefonu, turi būti griežtai laikomasi skrydžio plano formoje nurodytų punktų sekos. Skrydžio planus taip pat galima pateikti savitarnos žiniavietėse, esančiose Kauno, Palangos, Šiaulių ar Vilniaus AD ir svetainėje www.ans.lt. Pateikus skrydžio planą reikia paskambinti į Vilniaus ARO ir gauti patvirtinimą, kad skrydžio planas yra gautas.

- c) IFR skrydžiui FPL yra perduodamas į IFPS, VFR skrydžiui FPL yra perduodamas tik reikiams adresatams adresavimo taisyklėmis nustatytais adresais.

2.3. Skrydžio planų teikimas skrydžio metu (AFIL)

AFIL yra teikiamas skrydžio metu, norint gauti leidimą skristi valdomąja oro erdve, jeigu tai būtina dėl tam tikrų aplinkybių, kurios prieš skrydį pilotui nebuvo žinomos. AFIL turi būti teikiamas ATS tarnybai, kurios atsakomybės erdvėje vykdomas skrydis.

Skrydžio metu teikiamuose skrydžio planuose pateikiamas išskridimo aerodromas arba veiklos vykdymo vieta, iš kurios prireikus būtų galima gauti papildomą informaciją, susijusią su skrydžiu. Be to, vietoj apskaičiuotojo trinkelio patraukimo laiko, reikia pateikti pirmojo maršruto taško perskridimo laiką.

2.4. Skrydžio plano uždarymas

- a) Skrydžio, kuriam buvo pateiktas skrydžio planas, apimantis visą skrydį arba likusią skrydžio į paskirties aerodromą dalį, įgula kuo skubiau po nutūpimo praneša apie atskridimą asmeniškai radiotelefono ryšiu, duomenų perdavimo būdu atitinkamai ATS tarnybai atskridimo aerodrome. Nebūtina pateikti pranešimą apie atskridimą nutūpus aerodrome, kuriame yra teikiamos oro eismo paslaugos, išskyrus atvejus, kai to paprašo ATS tarnyba.
- b) Jeigu skrydžio planas buvo pateiktas ne likusiai skrydžio į paskirties aerodromą daliai, bet kitai skrydžio daliai, prireikus, jis yra uždaromas, perduodant pranešimą atitinkamai ATS tarnybai.

When submitting a flight plan by phone the sequence of items in the flight plan form shall be strictly followed. FPL can also be provided at selfbriefing offices located in Kaunas, Palanga, Šiauliai or Vilnius AD and on the web-site www.ans.lt. After submitting FPL it is necessary to make a call to the Vilnius ARO for confirmation that FPL has been received.

- c) IFR flights are submitted to IFPS, VFR flights are submitted only to the addresses specified by the addressing rules.

2.3. Submission of flight plans during flight (AFIL)

AFIL shall be submitted for flight to obtain ATC clearance to enter controlled air space, if required by certain circumstances unknown to the pilot prior to departure. AFIL shall be submitted to the ATS unit of flight responsibility area.

For flight plans submitted during flight, the departure aerodrome or operating site provided shall be the location from which supplementary information concerning the flight may be obtained, if required.

Additionally, the information to be provided in lieu of the estimated off-block time shall be the time over the first point of the route to which the flight plan relates.

2.4. Closing a flight plan

- a) An arrival report shall be made in person, by radiotelephony, via data link at the earliest possible moment after landing, to the appropriate ATS unit at the arrival aerodrome, by any flight for which a flight plan has been submitted covering the entire flight or the remaining portion of a flight to the destination aerodrome. Submission of an arrival report is not required after landing on an aerodrome where air traffic services are provided, except it was requested by ATS unit.
- b) When a flight plan has been submitted only in respect of a portion of a flight, other than the remaining portion of a flight to destination, it shall, when required, be closed by an appropriate report to the relevant ATS unit.

- c) Jeigu atskridimo aerodrome arba veiklos vykdymo vietoje nėra ATS tarnybos, pranešimas apie atskridimą kuo skubiau po nutūpimo ir greičiausiomis esanomis priemonėmis yra perduodamas į Vilniaus ARO:

Tel: +370 706 94 694

+370 706 94 618

+370 706 94 747

Mob: +370 610 25 217

Pastaba. Jeigu per 30 minučių po nutūpimo nebus gautas pranešimas apie skrydžio plano uždarymą, bus pradėti paieškos ir gelbėjimo darbai.

- d) Jeigu yra žinoma, kad atskridimo aerodrome ar veiklos vykdymo vietoje nėra tinkamų ryšio priemonių ir nėra atsarginių atskridimo pranešimų antžeminio dorojimo priemonių, yra atliekami šie veiksmai. Prieš pat tūpimą orlaivis, jei tikslinga, perduoda atitinkamai ATS tarnybai pranešimą, panašų į atskridimo pranešimą, jeigu toks pranešimas yra būtinas. Paprastai pranešimas yra perduodamas aviacijos stočiai, aptarnaujančiai ATS tarnybą, atsakingą už skrydžių informacijos regioną, kuriame naudojamas orlaivis.

- e) Atskridimo pranešimuose turi būti ši informacija:

- orlaivio atpažinimo kodas;
- išskridimo aerodromas arba veiklos vykdymo vieta;
- paskirties aerodromas arba veiklos vykdymo vieta (tik pakeisto nutūpimo atveju);
- atskridimo aerodromas arba veiklos vykdymo vieta;
- atskridimo laikas.

- c) When no ATS unit exists at the arrival aerodrome or operating site, the arrival report, when required, shall be made as soon as practicable after landing and by the quickest means available to the Vilnius ARO:

Tel: +370 706 94 694

+370 706 94 618

+370 706 94 747

Mob: +370 610 25 217

Note. If there is no message about the closing of the flight plan after expiry of 30 minutes, the search and rescue operation will be started.

- d) When communication facilities at the arrival aerodrome or operating site are known to be inadequate and alternate arrangements for the handling of arrival reports on the ground are not available, the following action shall be taken. Immediately prior to landing the aircraft shall, if practicable, transmit to the appropriate ATS unit, a message comparable to an arrival report. Normally, this transmission shall be made to the aeronautical station serving the ATS unit in charge of the flight information region in which the aircraft is operated.

- e) Arrival reports shall contain the following items of information:

- aircraft identification;
- departure aerodrome or operating site;
- destination aerodrome or operating site (only in the case of a diversionary landing);
- arrival aerodrome or operating site;
- time of arrival.